

Quyền Hạn & Trách Nhiệm của ELAC



Phòng Đa Ngữ, Đa Văn Hóa, Công Bằng, Cơ Hội và
Thành Đạt

Học Khu Sacramento (SCUSD)

ELAC là gì?

- Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Anh Ngữ dành cho các phụ huynh hay người giám hộ của những học sinh học Tiếng Anh với mục đích là cố vấn cho hiệu trưởng và ban giảng huấn về những chương trình và các công tác phục vụ cho các Học Sinh Học Tiếng Anh.
- Ủy Ban ELAC đòi hỏi tại mỗi trường phải có từ 20 học sinh trở lên, được xác nhận là Học Sinh Học Tiếng Anh, không kể các loại chương trình được mở tại trường.
- Ủy ban ELAC phục vụ trong khả năng cố vấn.
- Ở Học Khu Sacramento, số những buổi họp đòi hỏi là 4 trong một niên học (trường tham khảo với các thành viên để xác định ngày, giờ họp).

Một Học Sinh Học Tiếng Anh là gì?

- Một Học Sinh học Tiếng Anh là một học sinh mà ngôn ngữ chính không phải là Anh Ngữ và đang học phát triển khả năng Tiếng Anh của mình.
- Những từ ngữ khác thỉnh thoảng được dùng để mô tả Những Học Sinh học Tiếng Anh là: (EL, LEP, ESL/ELD students, ELL).
- Học Sinh Học Tiếng Anh có thể có khả năng ở trình độ (EPALL) từ 1(bắt đầu) tới 10 (tiên tiến).
- Một Học Sinh Học Tiếng Anh sẽ được coi như có khả năng lưu loát (FEP) khi học sinh đó hội đủ tiêu chuẩn tái sắp xếp của học khu.

Tiêu Chuẩn Tái Sắp Xếp

- Mục đích của việc tái sắp xếp là đảm bảo rằng Học Sinh Học Tiếng Anh đạt được khả năng nghe, nói, đọc, và viết tiếng Anh ở trình độ của một học sinh nói tiếng Anh là tiếng bản xứ .
- Ủy Ban Quản trị Giáo Dục Tiểu Bang đã thiết lập 4 tiêu chuẩn mở rộng cho việc tái sắp xếp. Đó là:
 - Khả Năng Anh Ngữ
 - Giáo Viên Đánh Giá và Đề Nghị
 - Tham Khảo Của Phụ Huynh
 - Những kỹ năng cơ bản trong môn Ngữ Văn Tiếng Anh của Bài Kiểm Tra Tiêu Chuẩn của Tiểu Bang Cali (CST)
- Học Khu Sacramento thực hiện lời đề nghị của Tiểu Bang nhằm tạo ra một tiêu chuẩn riêng cho học khu.
 - Tiêu chuẩn vẫn tương tự cho các lớp từ lớp 3 – lớp 12.
 - Chỉ có những mục khác là việc đánh giá đã đưa vào giáo trình mới đòi hỏi ở mỗi trình độ lớp khác nhau.

Tiêu Chuẩn Tái Sắp Xếp

<i>Thành phần</i>	<i>Tiêu Chuẩn</i>
Thành thạo Anh Ngữ Qua Kỳ Kiểm Tra CELDT	CELDT Trình độ tổng quát ở Tiền Cao Cấp (4) hay cao hơn mà không có điểm phụ nào dưới mức độ Trung Bình.
Thành Thạo Kỹ Năng Cơ Bản Qua Kỳ Kiểm Tra CST- Anh Ngữ & Toán	<p>a. Các học sinh học Anh Ngữ ở mức lớp từ 3 – 12 đạt thang điểm từ 350 trở lên trong kỳ Kiểm Tra Tiêu Chuẩn Cali (CST) cho cả hai môn Anh Ngữ và Toán không cần qua đánh giá giáo trình xen kẽ như một phần trong tiêu chuẩn tái sắp xếp.</p> <p>b. Các học sinh học Anh Ngữ ở mức lớp từ 3-12 có thang điểm từ 324 – 349 trong kỳ kiểm tra CST cho cả hai môn Anh Ngữ và Toán sẽ được xem xét cho việc tái sắp xếp căn cứ trên tiêu chuẩn đánh giá giáo trình xen kẽ (xem bảng II). Nếu một trong hai phần của điểm CST (Anh Ngữ hoặc Toán) vượt quá 349 điểm, thì không cần yêu cầu tiêu chuẩn đánh giá giáo trình xen kẽ cho phần đó.</p>
Đề Nghị của Giáo Viên Lớp	Giáo viên xác nhận rằng học sinh có khả năng làm bài ở trình độ lớp mà không cần tới chương trình Phát Triển Anh Ngữ (ELD) hoặc việc huấn luyện có nội dung hàm chứa.
Tham Khảo của Phụ Huynh	Phụ huynh được tham khảo và quan điểm của phụ huynh cần có trong tiến trình Tái Sắp Xếp.

Tiêu Chuẩn Tái Sắp Xếp

Tiêu Chuẩn Đánh Giá Giáo Trình Xen Kê cho Các Học Sinh có Điểm CST từ 324 - 349

Lớp	Đánh Giá	Tiêu Chuẩn
3-6	Đánh Giá theo giáo trình Open Court	Điểm Trung Bình 80%
	Đánh Giá Kỹ Năng Viết theo bộ Open Court	Điểm Trung Bình 3
	Đánh Giá Môn Toán theo giáo trình Saxon	Điểm Trung Bình 80%
7-8	Đánh giá Chương Ngữ Văn theo bộ Holt	Điểm Trung Bình 80%
	Đánh giá Kỹ Năng Viết theo bộ Holt	Điểm Trung Bình 75%
	Đánh Giá môn Tiền Đại Số khối lớp 7 - 8	Điểm Trung Bình 80%
	Đánh Giá môn Đại Số khối lớp 7 – 8 hoặc hoàn tất môn học đạt điểm C hay cao hơn	Điểm Trung Bình 70%
9	Đánh giá môn Anh Ngữ căn cứ theo Tiêu Chuẩn hoặc Đánh giá môn Anh Ngữ theo bộ Holt	Điểm Trung Bình 80%
	Đánh giá Kỹ năng Viết theo Bộ Sách Anh Ngữ 9.1 hoặc Holt	Điểm Trung Bình 75%
	Đánh Giá Chương Đại Số hoặc hoàn tất môn học đạt điểm C hay cao hơn	Điểm Trung Bình 70%
10-12	Thành Thạo Anh Ngữ của CAHSEE hoặc Kỹ năng Viết Anh Ngữ 10.1	Đạt
	Thành Thạo môn Toán kỳ thi CAHSEE hoặc	Đạt
	Các bài kiểm tra Chương Đại Số hoặc hoàn tất môn học đạt điểm C hay cao hơn	Điểm Trung Bình 70%

Thành Phần

- Không ấn định con số tối thiểu các thành viên phải có, cần có đủ thành viên để có sự đóng góp có ý nghĩa của các phụ huynh.
- Tỷ lệ phụ huynh của những Học Sinh Học Anh Ngữ trong Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh phải tối thiểu bằng với tỷ lệ của những Học Sinh Học Tiếng Anh ở trường.
- Cho tới khi các tiêu chuẩn ở mục 2 ở trên còn được duy trì, những thành viên khác có thể bao gồm phụ huynh của những học sinh không phải là học sinh học tiếng Anh, nhân viên trường, và thành viên cộng đồng.
- Số hội viên ELAC gồm tất cả những thành viên được bầu, chứ không phải chỉ những viên chức thôi.

Viên Chức

- Trong khi các viên chức không đòi hỏi, Học Khu Sacramento đề nghị cần có một chủ tịch, một phó chủ tịch, và 1 thư ký.
 - Viên chức giúp phát triển chương trình nghị sự.
 - Vị chủ tịch và phó chủ tịch giúp điều khiển các buổi họp.
 - Thư ký ghi chép biên bản họp.
- Luật yêu cầu cần có một đại diện cho DELAC (đề nghị là 2 người)
 - Đại diện DELAC tham dự các buổi họp DELAC và đem và báo cáo tin tức giữa ELAC và DELAC với tư cách là những thành viên của ELAC.

Quan Hệ Với Những Ủy Ban Khác

- Đại diện DELAC phục vụ với tư cách nối kết giữa trường và học khu.
- Đề nghị là cần có đại diện phụ huynh của Những Học Sinh Học Tiếng Anh trong Hội Đồng Trường (SSC).
- Hội Đồng Trường cần tìm sự đóng góp từ Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Học Tiếng Anh, tối thiểu, về mặt kế hoạch của trường và ngân sách của chương trình trợ giúp học sinh (kinh tế yếu kém và giới hạn ngôn ngữ) EIA-LEP.
- Ủy Ban ELAC có thể ủy thác nhiệm vụ cho Hội Đồng Trường chỉ sau khi Ủy Ban ELAC được thành lập và được huấn luyện về quyền hạn và trách nhiệm. Hội Đồng Trường phải thi hành tất cả nhiệm vụ của ELAC.
- Nhà trường cần giúp các ủy ban dễ dàng hợp tác với nhau.

Bầu Cử

- **Những cuộc bầu cử phải được dành cho tất cả mọi thành viên, chứ không chỉ cho các giới chức** (có thể có 2 cuộc bầu cử, một cho các hội viên tổng quát còn một cho các giới chức).
- **Những cuộc bầu cử có thể do bầu phiếu kín hay trong một buổi họp**(nếu tất cả phụ huynh của những Học Sinh Học Tiếng Anh được thông báo rằng những cuộc bầu cử sẽ xảy ra).
- **Tất cả phụ huynh của những Học Sinh Học Tiếng Anh phải có được cơ hội tham gia trong các cuộc bầu cử.**
- **Phụ huynh của những Học Sinh Học Tiếng Anh bầu phụ huynh làm các thành viên của ủy ban ELAC.**

Theo Luật

- **Trong khi luật không đòi hỏi, nhưng được yêu cầu.**
- Một số tiết mục cần bàn:
 - Thành phần hội viên
 - Thủ tục bầu cử
 - Các viên chức
 - Xem việc ủy thác nhiệm vụ của Ủy Ban ELAC là một chọn lựa chẳng
 - Số những buổi họp trong niên học
 - Thủ tục nghị viện (nơi hội họp)
 - Đề tài cần bàn thảo

Nhiệm Vụ Cần Có của ELAC

- Ủy Ban phải cố vấn hữu hiệu ít nhất về những lĩnh vực dưới đây:
 - Kế hoạch trường/những chương trình cho các Học Sinh Học Tiếng Anh gồm ngân sách chi tiêu
 - Phát triển việc đánh giá những nhu cầu của trường (bất cứ vấn đề nào, không giới hạn tới những gì hàm chứa nhiều tới riêng các Học Sinh Học Tiếng Anh)
 - Thống kê về ngôn ngữ hàng năm của trường
 - Những hành động đã đề nghị để hỗ trợ việc đi học đều đặn của học sinh trường.

Huấn Luyện

- Trường phải cung ứng việc huấn luyện và những tài liệu thích hợp để giúp các thành viên hoàn thành những nhiệm vụ được yêu cầu.
- Huấn luyện phải được dành cho tất cả thành viên của ELAC, chứ không chỉ cho các viên chức.
- Trường chịu trách nhiệm phiên dịch những tài liệu huấn luyện và những tài liệu học khác sang các ngôn ngữ hiện có (đại diện).
- Nhà trường cần giúp đỡ kiếm tài liệu, tin tức và các diễn giả khách.

Chương Trình Nghị Sự

- Các viên chức hay các hội viên phải giúp đỡ trong việc phát triển các chương trình nghị sự.
- Chương trình nghị sự của mỗi buổi họp phải được phát triển từ ba nguồn cung cấp:
 - Những mục lựa chọn của các thành viên ELAC
 - Những mục chọn lựa của học khu và nhân viên trường
 - Những mục tiêu bang đòi hỏi
- Những bản sao nghị trình phải được lưu giữ trong hồ sơ tại trường và gửi tới Phòng Đa Ngữ, Đa Văn Hóa, Công Bằng, Cơ Hội và Thành Đạt (đảm bảo chương trình nghị sự có các cuộc bầu cử huấn luyện và việc hoàn tất nhiệm vụ đòi hỏi của ELAC).

Biên Bản

- Biên bản phải được ghi chép tại mỗi buổi họp (thư ký của ELAC thường làm công tác này).
- Trường chịu trách nhiệm cung cấp thông dịch viên tại mỗi buổi họp và phiên dịch biên bản sang những ngôn ngữ hiện diện.
- Những bản sao biên bản họp phải được lưu giữ trong hồ sơ tại trường và gửi tới Phòng Đa Ngữ, Đa Văn Hóa, Công Bằng, Cơ Hội và Thành Đạt (đảm bảo có những cuộc bầu cử, huấn luyện, và hoàn tất nhiệm vụ của ủy ban ELAC).

Ngân Quỹ dành hỗ trợ khu kinh tế yếu kém – giới hạn ngôn ngữ và Ngân Quỹ

Tổng Quát của ELAC

- Trông coi trẻ em
- Vấn đề chuyên chở
- Huấn luyện và Tài liệu huấn luyện
- Phiên dịch
- Thông dịch viên
- Bữa ăn
- Xưởng ngôn viên/ người giới thiệu chương trình
- Chi phí buổi họp
- Chi phí hữu lý khác

Các Nhiệm Vụ của DELAC

- Ủy Ban Cố Vấn Học Sinh Anh Ngữ cấp Học Khu phải cố vấn hữu hiệu cho ủy ban quản trị tối thiểu những vấn đề dưới đây:
 - kế hoạch của học khu dành cho Các Học Sinh Học Anh Ngữ
 - đánh giá những nhu cầu cho cả học khu
 - đặt ra các mục tiêu việc giáo dục Học Sinh Học Anh Ngữ
 - kế hoạch của học khu để đáp ứng những đòi hỏi về giáo viên và trợ giáo.
 - thống kê ngôn ngữ
 - giấy thông báo phụ huynh về việc ghi danh đầu tiên
 - tiến trình tái sắp xếp của học khu
 - giấy thông báo gửi tới gia đình cho các phụ huynh/người giám hộ

Một Số Đề Tài Khả Dĩ Khác của ELAC hoặc DELAC

- Thủ Tục Khiếu Nại Đồng Nhất
- Những Yêu Cầu Tốt Nghiệp Trung Học
- Những Yêu Cầu Để Vào Đại Học (U.C./C.S./A-G)
- Cơ Hội Cho Phụ Huynh Học Tại Trường Người Lớn
- Di Dân/Quyền Công Dân
- Hệ Thống Cho Điểm (Sổ Liên Lạc)
- Hoạt Động Ngoại Khoá
- Khảo Sát (CELDT, STAR, CAHSEE, S.A.T.)
- Chương trình giáo dục tài năng và năng khiếu, lớp danh dự, Các lớp tiên tiến (GATE, Honors, Advanced Placement Courses)
- Can thiệp, Công tác dạy kèm và dịch vụ cố vấn
- Lên lớp/ Giữ lại lớp
- Tham gia và tình nguyện của phụ huynh
- Hệ thống học đường của Hoa Kỳ

Tiếp Xúc

- Học Khu Sacramento (SCUSD)
 - Phòng Giáo Dục Đa Ngữ, Đa Văn Hóa 643-9446
 - Leticia Magallan (Người Hỗ Trợ) 643-9088
 - Công Tác Hỗ Trợ Phụ Huynh 643-9015
 - Giáo Dục Tráng Niên 433-7383
 - Giáo Dục Đặc Biệt 643-9122
 - Các Chương Trình của TB và LB 643-9071
 - Bảo Vệ & Chăm Sóc Trẻ Em/Chuyên Cần/SARB 643-7946
 - Chương Trình Thuận Lợi cho Nhà Trẻ 643-7800
 - GATE và Chương Trình Học Hè 643-9410
 - Ghi Danh Mở Rộng 643-9075
- Bộ Giáo Dục Tiểu Bang California
 - Đơn Vị Kiểm Tra Học Sinh Học Anh Ngữ 319-0949 (văn phòng) or 319-0320 (cố vấn)
 - Categorical Programs Complaint Management 319-0928
 - Phòng Dân Quyền, Bộ Giáo Dục Mỹ (415) 556-4275
- Tin Tức về tín chỉ giáo dục của giáo viên 322-5038
- Chính sách ngôn ngữ & VP lãnh đạo 319-0845